

	<b>SPECIFICA PRODOTTO</b> <b>PRODUCT SPECIFICATION</b>	CODICE ARTICOLO ITEM CODE	<b>K128</b>
--	---	------------------------------	-------------

Redatto <i>Drawn up by</i>	Verificato e approvato <i>Verified and approved by</i>	N° e data di emissione SPECIFICA PRODOTTO <i>N. and date of issue PRODUCT SPECIFICATION</i>
<b>R &amp; D MANAGER</b> <b>MASOTTI MARIKA</b>  	<b>QUALITY MANAGER</b> <b>FRANZONI SONIA</b>  	N° 8 del 30/03/18

**NOME PRODOTTO**

**SCRIGNI RIPIENI AGLI SCAMPI**

**PRODUCT NAME**

**SCRIGNI FILLED WITH SCAMPI**

**CODICE ARTICOLO**  
**ITEM CODE**

**K128**

**MARCHIO**  
**BRAND**

DC



**IMBALLO**  
**PACKAGING**

Cartone da 2 kg (7 vassoi con 16 pezzi ciascuno)  
 2 kg case (7 trays of 16 pieces each)

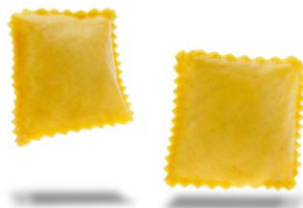
**TEMPERATURA PRODOTTO**  
**PRODUCT TEMPERATURE**

Stoccaggio / Storage  
 Trasporto / Transport

< -18° C  
 < -18° C

**SHELF LIFE**

18 mesi dalla data produzione  
 18 months after production date



( L'immagine ha il solo scopo di presentare il prodotto / The picture is for illustration purposes only )

**INGREDIENTI - GLI ALLERGENI SONO SEGNALATI IN MAIUSCOLO**

Pasta fresca all'uovo con ripieno surgelata

Ingredienti ripieno 67%: SCAMPI 27%, ricotta (siero di LATTE, sale, correttore di acidita': acido lattico), brodo (acqua, preparato per brodo (sale, GAMBERETTI disidratati, SCAMPI disidratati, MERLUZZO disidratato, farina di riso, cipolla disidratata, zucchero, pepe), doppio concentrato di pomodoro), mascarpone (CREMA DI LATTE, correttore di acidita': acido citrico), pangrattato (farina di GRANO tenero tipo "0", acqua, sale, lievito, farina di FRUMENTO maltato), olio extra vergine di



**SPECIFICA PRODOTTO  
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO  
ITEM CODE

**K128**

oliva, sale, cipolla, aglio, erba cipollina, rosmarino, pepe, gelatina alimentare di origine animale.

Ingredienti sfoglia 30%: semola di GRANO duro, UOVA da allevamento a terra 29%.

PUO' CONTENERE TRACCE DI: SOIA.

**INGREDIENTS - ALLERGENS ARE INDICATED IN CAPITAL LETTERS**

*Fresh frozen egg-pasta with filling*

*Filling ingredients 67%: SCAMPI 27%, ricotta (whey (MILK), salt, acidity regulator: lactic acid), broth (water, broth preparation (salt, dehydrated PRAWNS, dehydrated SCAMPI, dehydrated COD FISH, rice flour, dehydrated onion, sugar, pepper), double tomato concentrate), mascarpone cheese (CREAM MILK, acidity regulator: citric acid), bread crumbs (soft WHEAT flour "0", water, salt, yeast, malted WHEAT flour), extra-virgin olive oil, salt, onion, garlic, chives, rosemary, pepper, food gelatine of animal origin.*

*Pasta ingredients 30%: durum WHEAT semolina, barn EGGS 29%.*

*IT MAY CONTAIN TRACES OF: SOYA.*

**CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE DOPO PREPARAZIONE**

**ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS AFTER PREPARATION**

<b>Aspetto:</b>	pasta ripiena a forma tipica di raviolo quadrato con bordatura seghettata sui quattro lati. Pezzi unici sempre leggermente diversi l'uno dall'altro.
<b>Aspect:</b>	<i>filled pasta with typical form of square ravioli with serrated edge on four sides. Unique pieces always slightly different from each other.</i>
<b>Colore:</b>	pasta giallo intenso, ripieno rosa chiaro.
<b>Colour:</b>	<i>Intense yellow pasta, light pink filling.</i>
<b>Odore:</b>	tipico dei componenti della pasta e del ripieno.
<b>Odour:</b>	<i>typical of the components of the pasta and the filling</i>
<b>Sapore:</b>	caratteristico della pasta all'uovo ripiena con gusto delicato di scampi.
<b>Taste:</b>	<i>characteristic of egg pasta filled with delicate taste of scampi.</i>
<b>Consistenza:</b>	pasta elastica, ripieno morbido.
<b>Texture:</b>	<i>elastic pasta, soft filling</i>

**CARATTERISTICHE FISICHE**

**PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Parametri	Unità di misura	Valore medio	Parametri	Unità di misura	Valore medio
<i>Parameters</i>	<i>Units of measurement</i>	<i>Average value</i>	<i>Parameters</i>	<i>Units of measurement</i>	<i>Average value</i>
Pasta <i>Pasta</i>	%	33	Ripieno <i>Filling</i>	%	67
Peso singolo pezzo <i>Weight of the single unit</i>	g	18	Lunghezza <i>Length</i>	mm	56
Larghezza <i>Width</i>	mm	42	Altezza <i>Height</i>	mm	16
Briciole <i>Crumbs</i>	%	1	Pezzi rotti <i>Broken units</i>	%	3
Pezzi deformati <i>Deformed units</i>	%	2	Pezzi non farciti o parzialmente farciti <i>Not filled or partially filled units</i>	%	2
Corpi estranei <i>Foreign bodies</i>	n.	0			

Le difettosità sono riferite alla singola unità di vendita.

*The defectiveness refers to the single trade unit.*



## SPECIFICA PRODOTTO PRODUCT SPECIFICATION

CODICE ARTICOLO  
ITEM CODE

# K128

### ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE COOKING INSTRUCTIONS

**Acqua bollente:**



**Parametri di cottura  
Cooking times and**

**2-3 min.**

**Consigli per la preparazione  
Method for preparation**

- Versare la pasta ancora surgelata in un cuocipasta con acqua salata bollente;
- Appena ritornato il bollore, lasciare cuocere secondo il tempo indicato mescolando di tanto in tanto;
- Scolare la pasta;
- Condire a piacimento.

Per una preparazione ottimale, rispettare sempre la proporzione di un litro di acqua bollente ogni 100 g di prodotto.

- *Without defrosting add the pasta to a pasta cooker full of boiling salted water.*
- *Once water returns to boil, cook pasta according to the recommended cooking time. Stir occasionally.*
- *Drain the pasta;*
- *Season to taste.*

*For perfect pasta, always use one litre of boiling water for every 100g of pasta.*

**Boiling water:**

### PORZIONI E RESE PORTIONS & YIELDS

Peso consigliato per porzione <i>Suggested weight per serving</i>	Peso porzione dopo cottura <i>Weight per serving after cooking</i>	Resa dopo cottura <i>Yield after cooking</i>	Pezzi consigliati per porzione <i>Suggested units per serving</i>	Porzioni per cartone <i>Servings per carton</i>
g	g	%	n.	n.
125	150	20	7	16

### CARATTERISTICHE MICROBIOLOGICHE MICROBIOLOGICAL CHARACTERISTICS

Parametri <i>Parameters</i>	Unità di Misura <i>Unit of measurement</i>	Valori <i>Values</i>
Carica Microbica Mesofila / <i>Total Viable Aerobic Count</i>	ufc/g ; cfu/g	< 300.000
Coliformi totali / <i>Total Coliform Bacteria</i>	ufc/g ; cfu/g	< 1000
Escherichia coli / <i>Escherichia coli</i>	ufc/g ; cfu/g	< 10
Stafilococchi Coagulasi positivi / <i>Coagulase Positive Staphylococci</i>	ufc/g ; cfu/g	< 100
Salmonella spp. / <i>Salmonella spp</i>	/25g	Assente
Listeria Monocytogenes / <i>Listeria Monocytoges</i>	/25g	O.M. 07/12/93

### VALORI NUTRIZIONALI MEDI PER 100 GRAMMI AVERAGE NUTRITIONAL VALUES PER 100 G

Parametri <i>Parameters</i>	Unità di misura <i>Unit of measurement</i>	Valori <i>Value</i>
Energia / <i>Energy</i>	kcal ; kcal	152
Energia / <i>Energy</i>	kJ ; kJ	635
Proteine / <i>Proteins</i>	g ; g	9,4
Carboidrati / <i>Carbohydrates</i>	g ; g	12,1
di cui zuccheri / <i>of which sugars</i>	g ; g	2,0
Grassi / <i>Fats</i>	g ; g	6,6
di cui acidi grassi saturi / <i>of which saturated fats</i>	g ; g	3,0
Fibre / <i>Fibres</i>	g ; g	2,4
Sodio / <i>Sodium</i>	g ; g	0,48
Minerali / <i>Minerals</i>	g ; g	1,2
Sale / <i>Salt</i>	g ; g	1,20



**SPECIFICA PRODOTTO  
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO  
ITEM CODE

**K128**

**MODALITA' DI CONSERVAZIONE**

**STORAGE INSTRUCTIONS**

<b>Frigorifero:</b>	1 giorno
<i>In the refrigerator:</i>	<i>1 day</i>
<b>Scomparto ghiaccio:</b>	3 giorni
<i>In the ice compartment:</i>	<i>3 days</i>
<b>Scomparto * (-6°C):</b>	1 settimana
<i>Ice compartment * (-6°C):</i>	<i>1 week</i>
<b>Scomparto ** (-12°C):</b>	1 mese
<i>Ice compartment ** (-12°C):</i>	<i>1 month</i>
<b>Scomparto *** **** (-18°C):</b>	Vedi data impressa sulla confezione
<i>Ice compartment *** **** (-18°C):</i>	<i>See date printed on the package</i>
	Il prodotto una volta scongelato non deve essere ricongelato e deve essere consumato entro 24 ore dallo scongelamento, conservandolo in frigorifero.
	<i>Once defrosted the product must not be refrozen and must be consumed within 24 hours provided that it is kept in the refrigerator</i>

**ALLERGENI**

**ALLERGENS**

	A	B
Cereali contenenti glutine (cioè grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati) e prodotti derivati <i>Cereals containing gluten (wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut, and its hybridated strain), and derivatives</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Crostacei e prodotti a base di crostacei <i>Crustaceans and crustaceans based products</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uova e prodotti a base di uova <i>Eggs and egg based products</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pesce e prodotti a base di pesce <i>Fish and fish based products</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frutta a guscio: mandorle, nocciole, noci comuni, noci di acagiù, noci pecan, noci del Brasile, pistacchi, noci del Queensland e prodotti derivati <i>Shell fruits: almonds, hazelnut, walnuts, cashew nuts, pecan nuts, Brazil nuts, pistachios, macadamias and derivatives</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Soia e prodotti a base di soia <i>Soy and soy based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Latte e prodotti a base di latte (compreso il lattosio) <i>Milk and milk based products (including lactose)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo <i>Sesame seeds and sesame seed based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sedano e prodotti a base di sedano <i>Celery and celery based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senape e prodotti a base di senape <i>Mustard and mustard based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arachidi e prodotti a base di arachidi <i>Peanuts and peanut based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l espressi come SO <sub>2</sub> <i>Sulphur dioxide and sulphites in concentration higher than 10 mg/kg or 10 mg/l expressed as SO<sub>2</sub></i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lupino e prodotti derivati <i>Lupines and lupine based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Molluschi e prodotti derivati <i>Shell fish and shell fish based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**A:** Presenza nel prodotto finito secondo ricetta / *Presence in the finished product according to the recipe*

**B:** Possibile cross contamination / *Possible cross contamination*

**DICHIARAZIONI**

**DECLARATIONS**

**O.G.M.:** Surgital S.p.A. dichiara che i prodotti realizzati risultano conformi ai Regolamenti CE 1829/2003 e 1830/2003, relativamente all'etichettatura ed alla rintracciabilità degli alimenti geneticamente modificati.



## SPECIFICA PRODOTTO PRODUCT SPECIFICATION

CODICE ARTICOLO  
ITEM CODE

**K128**

<b>G.M.O.:</b>	<i>Surgital S.p.A. declares that all its products are processed in compliance with CE Regulations 1829/2003 and 1830/2003 on the labelling and traceability requirements of genetically modified food.</i>
<b>Trattamenti con radiazioni ionizzanti:</b> <i>Ionising radiation treatment</i>	<i>Surgital S.p.A. non utilizza materie prime sottoposte a trattamenti ionizzanti. No raw material used by Surgital S.p.A. has been treated with ionising radiation.</i>
<b>Contaminanti:</b> <i>Pollutants:</i>	<i>Conformi al Regolamento CE 1881/2006 e s.m. e i. In compliance with European Regulation EC 1881/2006 and subsequent amendments and additions.</i>
<b>Rintracciabilità:</b>	<i>Surgital S.p.A. garantisce la piena rintracciabilità delle materie prime e dei materiali di confezionamento impiegati ed identifica puntualmente la destinazione di tutti i propri prodotti finiti, in conformità al Regolamento CE 178/2002.</i>
<b>Traceability:</b>	<i>Surgital S.p.A. ensures full traceability of all raw materials and packaging products, in compliance with European Regulation EC 178/2002.</i>
<b>HACCP:</b>	<i>Surgital S.p.A. assicura che la fabbricazione dei prodotti avviene in conformità ai requisiti del Regolamento CE 852/2004 in materia di igiene degli alimenti, prevedendo la rigorosa applicazione di un Sistema di Autocontrollo basato sulla metodologia Haccp.</i>
<b>HACCP:</b>	<i>Surgital S.p.A. guarantees that all products are processed in compliance with the requirements of European Regulation EC 852/2004 on hygiene of foodstuffs and that it has implemented a strict Self-inspection System based on the HACCP principles</i>
<b>Materiale di confezionamento:</b> <i>Packaging materials:</i>	<i>Surgital S.p.A. assicura che il materiale di confezionamento primario risulta idoneo al contatto con gli alimenti in conformità alle normative vigenti. Surgital S.p.A. guarantees that it only uses food-grade materials for immediate packaging in compliance with the legislation in force.</i>
<b>Note legali:</b>	<i>Surgital S.p.A. garantisce solo i parametri menzionati in questa specifica tecnica. L'uso di questo prodotto può essere soggetto a regolamenti nazionali. Surgital Sp.A. non è responsabile di eventuali usi impropri o illegali di questo prodotto.</i>
<b>Legal notice:</b>	<i>Surgital S.p.A. guarantees only the parameters stated in this technical specification. The use of this product may be subject to national regulations Surgital S.p.A. shall not be held liable for any improper or illegal use of this product.</i>
<b>Validità del documento:</b>	<i>Surgital S.p.A. provvede all'aggiornamento del presente documento ogni qualvolta lo ritenga necessario, per cui è importante che i detentori dello stesso si accertino di essere in possesso dell'ultima emissione.</i>
<b>Validity of this document:</b>	<i>Surgital S.p.A. updates this document whenever deems it appropriate or necessary Therefore, the holder of the document must make sure that he has the latest edition.</i>
<b>Identificazione dell'uso previsto:</b>	<i>Non sono previsti usi alternativi diversi da quelli indicati. Il prodotto non è idoneo al consumo da parte di persone con intolleranze e/o allergie alimentari relative agli allergeni indicati in etichetta.</i>
<b>Identification of the use intended:</b>	<i>There are no alternative uses other than those stated. The product is unsuitable for consumption by people with intolerance and/or food allergies related to allergens indicated on the label.</i>



**SPECIFICA PRODOTTO  
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO  
ITEM CODE

**K128**

**AUTORIZZAZIONI E CERTIFICAZIONI  
AUTHORIZATIONS & CERTIFICATIONS**

Numero di riconoscimento:  
Approval number:



Certificazioni:  
Certifications:

- Uni En Iso 9001
- International Food Standard
- BRC - Global Standard for Food Safety
- Uni En Iso 14001
- SA8000



**CONFEZIONAMENTO  
PACKAGING**

Descrizione <i>Description</i>	Unità di misura <i>Unit of measurement</i>	Imballo Primario <i>Primary packaging</i>	Imballo Secondario <i>Secondary packaging</i>
Peso netto <i>Net weight</i>	g	286	2000
Tipologia di packaging <i>Packaging type</i>		Vassoio con film <i>Tray with covering</i>	Cartone <i>Case</i>
Tipo di materiale <i>Kind of material</i>		PET/PE bianco; PET/PE trasparente <i>white PET/PE; transparent PET/PE</i>	Kraft bianco onda bassa <i>Corrugated white Kraft</i>
Tara imballo <i>Packaging tare</i>	g	Vassoio 28; film 6 <i>Tray 28; film 6</i>	200
Dimensioni <i>Packaging size</i>	mm	286 x 258 x 18	298 x 265 x 152
Unità per imballo <i>Units per carton</i>	n.	/	7
Codice a barre <i>Bar code</i>		/	8006967015226
Modalità di indicazione del lotto <i>Batch coding format</i>		GG/MM/AAAA <i>DD/MM/YYYY</i>	GG/MM/AAAA <i>DD/MM/YYYY</i>
Modalità di indicazione del TMC <i>BBE coding format</i>		MM/AAAA <i>MM/YYYY</i>	MM/AAAA <i>MM/YYYY</i>

A = Anno / Y = Year ; M = Mese / M = Month ; G = Giorno / D = Day



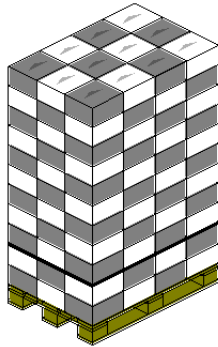
**SPECIFICA PRODOTTO  
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO  
ITEM CODE

**K128**

**PALLETIZZAZIONE  
PALLETIZATION**

<b>Tipo</b> <i>Type</i>	<b>Cartoni per strato</b> <i>Cartons per layer</i>	<b>Strati per pallet</b> <i>Layers per pallet</i>	<b>Cartoni per pallet</b> <i>Cartons per pallet</i>	<b>Peso netto pallet</b> <i>Pallet net weight</i>	<b>Altezza del pallet</b> <i>Pallet height</i>
	<b>n.</b>	<b>n.</b>	<b>n.</b>	<b>kg</b>	<b>mm</b>
EPAL ( mm 1200 x 800 x 144 )	12	11	132	264	1816



EPAL ( mm 1200 x 800 x 144 )